

А. В. Савчук

ПЕРСПЕКТИВЫ ИССЛЕДОВАНИЙ ОБРАЗНО-ЭМОЦИОНАЛЬНОЙ СФЕРЫ В КОНТЕКСТЕ УСВОЕНИЯ ВТОРОГО ЯЗЫКА

Исследование образно-эмоциональной сферы при усвоении второго (иностранного) языка становится всё более актуальным направлением современных психолингвистических, психологических и нейрокогнитивных исследований: именно взаимодействие вербальных и невербальных способов отражения в речевой деятельности определяет ее успешность. Согласно современным моделям, основу речевой деятельности составляет некоторая смысловая структура, интегрирующая в себе уникальное сочетание знакового (лексико-грамматического), образного и эмоционального компонентов. Результаты многих эмпирических исследований свидетельствуют о том, что упроченность связей между знаковым, образным и эмоциональным компонентами психики проявляется в многообразии, яркости и скорости генерации образов и эмоций при восприятии текстов на иностранном языке. Так, например, в одном из исследований было установлено, что у билингвов, изучающих французский язык в искусственных условиях, при чтении и прослушивании текста на иностранном языке образы менее целостные и яркие, чем у монолингвов. Другое исследование демонстрирует, что развитое чувство

слова как тонкая языковая интуиция относительно звучания и семантики отдельных лексем коррелирует с частотой возникновения образов и глубиной понимания текста, что подтверждает связь языковой интуиции с образно-эмоциональной генерацией смысловых единиц. Логично предположить, что качественные и количественные характеристики образов при обработке иноязычного вербального материала в целом отражают уровень владения иностранным языком. Исходя из этого, недостаточно высокий уровень владения языком, напротив, может интерпретироваться как показатель слабых связей между знаковыми и незнаковыми компонентами психики, что, в свою очередь, проявляется в снижении яркости и силы эмоционального переживания. В эксперименте, где участникам предлагалось решить моральные дилеммы на родном и изучаемом иностранном (английском) языке, участники при представлении моральной ситуации на английском языке чаще принимали менее импульсивные утилитарные решения – то есть выбирали меньшее зло ради большего блага. Таким образом, взаимодействие образно-эмоциональной сферы и знаковых систем оказывает влияние на принятие решений.

Обозначенные исследовательские направления позволяют сформулировать приоритетные векторы дальнейшего научного поиска в данной области. Во-первых, изучение чёткости и насыщенности образов как индикаторов уровня языковой компетенции. Во-вторых, анализ влияния возрастных и личностных характеристик (уровень эмпатии, когнитивная гибкость) на эффективность образно-эмоциональных стратегий при усвоении лексики и грамматики; наконец, выявление взаимодействия эмоциональной окрашенности исходного материала (позитивная vs. негативная) с индивидуальными особенностями реципиента, что важно для понимания механизма «эффекта иностранного языка» в различных сферах: от дипломатии и переговоров до разработки мультимедийных курсов и адаптации психотерапевтических материалов.

Существенным направлением является также разработка практических рекомендаций для преподавателей иностранных языков. Так, использование визуальных опор, эмоционально окрашенных текстов и приёмов, вызывающих эмпатическую включенность, может повысить эффективность осмысления и запоминания лексико-грамматического материала. Примеры уже реализованных программ, учитывающих данные факторы, включают мультимодальные платформы или методики преподавания через сторителлинг и визуальные нарративы, широко применяемые в образовательной практике ряда европейских стран, включая подготовку переводчиков. Все эти подходы заслуживают дальнейшей систематизации и научной верификации с целью адаптации для различных возрастных и культурных групп. Для дальнейшего углублённого изучения необходимы стандартизированные методики качественного и количественного измерения образов и эмоций, применение комплексного эмпирического подхода (сочетание психологических, психофизиологических и нейровизуализационных методов), а также учёт социокультурных, когнитивных и персональных модулирующих факторов при интерпретации результатов.